

Glossário INDICANG

Língua portuguesa

com traduções dos termos em espanhol, francês e inglês

Objectivos do glossário:

No decurso do projecto INDICANG, a existência de um glossário revelou-se indispensável por forma a utilizar-se uma linguagem comum:

- numa mesma comunidade linguística, nomeadamente na definição dos termos técnicos utilizados neste projecto;
- entre comunidades linguísticas, por forma a facilitar a tradução desses termos técnicos para as diferentes línguas do projecto (inglês, espanhol, francês e basco).

Grupo de trabalho:

Iker Azpiroz (EKOLUR)
François-Xavier Cuende (Institution Adour)
Alfredo Damasceno-Oliveira (CIIMAR)
Estibaliz Diaz (AZTI)
Vanessa Lauronce (Association MI.GA.DO.)
Iñigo Mendiola (Diputación Foral de Gipuzkoa)
Iñaki Urrizalqui Oroz (EKOLUR)

- [PO-001] **Abiótico** - Não-vivo ou não adequado à vida.
[EN-001: Abiotic; ES-001: Abiótico; FR-001: Abiotique]
- [PO-002] **Abundância absoluta** - Número de indivíduos de uma espécie presentes numa determinada área.
[EN-002: Absolute abundance; ES-002: Abundancia absoluta; FR-002: Abondance absolue]
- [PO-003] **Abundância relativa** - Proporção de indivíduos de uma dada espécie em relação ao seu número total existentes numa determinada área.
[EN-222: Relative abundance; ES-003: Abundancia relativa; FR-003: Abondance relative]
- [PO-004] **Acidez** - Um dos parâmetros que caracterizam a qualidade da água. Corresponde à sua riqueza em iões hidrogénio (ver também pH).
[EN-005: Acidity; ES-004: Acidez; FR-005: Acidité]
- [PO-005] **Acclimação** - Adaptação dos organismos vivos que lhes permitem sobreviver e/ou reproduzir-se num novo ou alterado ambiente (por exemplo, com uma subida da temperatura).
[EN-004: Acclimation; ES-005: Aclimatación; FR-004: Acclimatation]
- [PO-006] **Aeróbico** - Processo que requer oxigénio. Um organismo aeróbico não consegue viver sem oxigénio. O oposto é anaeróbico.
[EN-006: Aerobic; ES-007: Aeróbico; FR-006: Aérobie]
- [PO-007] **Água doce** - Água não contendo sais dissolvidos em quantidades significantes (menos de 1 g/l ou 5 g/l, consoante as diferentes classificações).
[EN-090: Freshwater; ES-009: Agua dulce; FR-080: Eau douce]
- [PO-008] **Águas costeiras** - Águas na zona menos profunda da plataforma continental.
[EN-130: Inshore waters; ES-011: Aguas costeras; FR-083: Eaux côtières]
- [PO-009] **Águas interiores** - Superfície de água pertencente a uma bacia hidrográfica (lagos, lagoas, ribeiros, rios, cursos de água naturais ou artificiais, lagoas costeiras, estuários, massas de água artificiais, etc.).
[EN-129: Inland water; ES-010: Aguas continentales; FR-081: Eau intérieure]
- [PO-010] **Águas superficiais** - Qualquer massa de água em contacto com a atmosfera, incluindo rios, lagos, ribeiros, reservatórios, mares, estuários, etc. Este termo também engloba as nascentes e poços, entre outros.
[EN-267: Surface water; ES-012: Aguas superficiales; FR-079: Eau de surface]
- [PO-011] **Alcalinidade** - Capacidade de uma solução em neutralizar ácidos adicionados. Esta capacidade relaciona-se com a presença de carbonatos, bicarbonatos e hidróxidos. A alcalinidade total expressa-se em mg/L de CaCO₃.
[EN-012: Alkalinity; ES-013: Alcalinidad; FR-011: Alcalinité]
- [PO-012] **Alcalino** - Um composto que em solução aquosa liberta iões hidroxil (OH⁻). Este termo aplica-se também a soluções com um pH superior a 7.0.
[EN-011: Alkaline; ES-014: Alcalino; FR-010: Alcalin]
- [PO-013] **Alcofa** - Pequeno cesto usado por um pescador para guardar os peixes ou outros organismos que capturou.
[EN-056: Creel; ES-191: Nasa; FR-199: Panier de pêche]
- [PO-014] **Alevins** - Peixes muito jovens ainda com vesícula vitelina.
[EN-091: Fry; ES-015: Alevín; FR-112: Frai]

- [PO-015] **Alteração física** - Modificações da hidromorfologia de uma massa de água pela acção humana.
[EN-199: *Physical alteration*; ES-016: *Alteración física*; FR-013: *Altération physique*]
- [PO-016] **Aluvião** - Sedimentos (lamas, areias, gravilha, pedras) de origem fluvial.
[EN-014: *Alluvium*; ES-017: *Aluvial*; FR-012: *Alluvion*]
- [PO-017] **Ambiente** - Combinação das condições externas (todos os factores vivos e não-vivos e ainda as actividades humanas) que afectam a vida, o desenvolvimento e a sobrevivência de um organismo, população ou comunidade).
[EN-065: *Environment*; ES-176: *Medioambiente*; FR-093: *Environnement*]
- [PO-018] **Anádroma** - Designa uma migração para montante. Por exemplo, a colonização de um rio pelas enguias jovens é uma migração anádroma.
[EN-017: *Anadromous*; ES-018: *Anádromo*; FR-016: *Anadrome*]
- [PO-019] **Anaeróbico** - Processo que não requer oxigénio. Um organismo anaeróbico consegue viver sem oxigénio. O termo oposto é aeróbico.
[EN-018: *Anaerobic*; ES-019: *Anaeróbico*; FR-017: *Anaérobic*]
- [PO-020] **Análise de risco** - Processo de determinar quais os factores que possam contribuir para os potenciais efeitos adversos de uma substância à qual uma população humana ou um compartimento de um ecossistema seja exposto. Este processo inclui três componentes: (1) identificação do risco, (2) caracterização do risco e (3) avaliação do risco.
[EN-106: *Hazard assessment*; ES-037: *Asesoramiento de riesgos*; FR-102: *Évaluation de risque*]
- [PO-021] **Análise de sistemas** - Análise e modelação de processos e operações relacionados entre si para definir a forma mais eficiente de explorar os recursos.
[EN-274: *System analysis*; ES-022: *Análisis de sistemas*; FR-018: *Analyse de système*]
- [PO-022] **Análise populacional virtual** - Algoritmo para calcular níveis históricos de taxas de mortalidade e tamanhos de stocks, baseado em dados das capturas, mortalidades naturais e em certas assumpções para o último ano e última classe etária. Este tipo de análise basicamente reconstrói os dados históricos sobre cada classe etária, assumindo que as capturas são conhecidas com exactidão.
[EN-286: *Virtual population analysis (VPA)*; ES-021: *Análisis de Población Virtual*; FR-020: *Analyse virtuelle de population (VPA)*]
- [PO-023] **Análise sequencial de populações** - Nome genérico de métodos de cálculo retroactivo de tamanhos de stocks, níveis de recrutamento e mortalidades por pesca para diferentes classes etárias/anos através de dados das capturas por idade. Critérios estatísticos podem ser usados concomitantemente para para adpatr os índices de abundância a estes métodos.
[EN-247: *Sequential Population Analysis*; ES-020: *Análisis de población secuencial*; FR-019: *Analyse séquentielle de population*]
- [PO-024] **Anfidrómico** - Designa uma espécie de peixe que precisa de se mover e sobrevive entre uma grande diversidade de meios aquáticos
[EN-015: *Amphidromous fish*; ES-226: *Pez anfidromo*; FR-014: *Amphidromes (Poissons)*]
- [PO-025] **Anfihalino** - Designa uma espécie de peixe que consegue viver tanto em água doce como em água salgada. Os grandes migradores (enguia, salmão, lampreia, sável) são anfihalinos porque movem-se entre a água-doce e a água salgada para crescerem e reproduzirem-se.
[EN-016: *Amphihaline fish*; ES-227: *Pez anfihalino*; FR-015: *Amphihalins (poissons)*]

[PO-026] **Anguiliformes** - Ordem dos peixes que inclui a enguia europeia (*Anguilla anguilla*). Estes peixes têm um corpo alongado, barbatanas peitorais reduzidas e sem barbatanas pélvicas.

[EN-019: *Anguilliformes*; ES-023: *Anguiliformes*; FR-021: *Anguilliformes*]

[PO-027] **Anóxia** - Deficiência ou ausência de oxigénio dissolvido numa solução aquosa.

[EN-021: *Anoxia*; ES-025: *Anoxia*; FR-022: *Anoxie*]

[PO-028] **Antivegetativo** - Produto contendo uma ou várias substâncias que inibem o crescimento de algas e outros organismos marinhos nas superfícies onde é aplicado. Alguns destes produtos como o TBT (tributilestanho) são proibidos em muitos países, mas já existem alternativas ambientalmente aceitáveis.

[EN-023: *Antifouling*; ES-027: *Antiincrustante*; FR-024: *Antifouling (anti-encrassement)*]

[PO-029] **Antropogénico** - Induzido ou provocado pela actividade humana.

[EN-022: *Anthropogenic*; ES-028: *Antropogénico*; FR-023: *Anthropique*]

[PO-030] **Anzóis e linhas** - O peixe é atraído por iscos naturais ou artificiais, colocados num anzol, preso a uma linha

[EN-113: *Hooks and Lines*; ES-029: *Anzuelos y sedales*; FR-125: *Hameçons et lignes*]

[PO-031] **Aquacultura** - Produção de organismos aquáticos com várias intervenções no processo de cultura por forma a incrementar o seu crescimento, por exemplo, através de selecção genética, alimentação artificial, protecção contra os predadores, etc.). Está também implícita a propriedade individual ou colectiva dos organismos que são cultivados.

[EN-024: *Aquaculture*; ES-006: *Acuicultura*; FR-025: *Aquaculture*]

[PO-032] **Área de distribuição** - Definida (pela CITES) como a área contida na menor fronteira possível (hipoteticamente) traçada por forma a englobar todos os locais conhecidos, inferidos ou projectados de ocorrência de uma espécie, excluindo os casos isolados (contudo os locais inferidos ou projectados de ocorrência devem ser considerados com precaução). Uma área de distribuição deve excluir áreas relativamente grandes onde não haja ocorrência de uma espécie bem como ter em conta discontinuidades na sua distribuição. Para espécies migratórias, a área de distribuição é a área mínima essencial para a sobrevivência dessa espécie em qualquer dos seus estádios do ciclo de vida (e.g., locais de nidificação de uma colónia, zonas de alimentação para espécies migradoras, etc.).

[EN-027: *Area of distribution*; ES-032: *Área de distribución*; FR-008: *Aire de distribution*]

[PO-033] **Área de ocupação** - Segundo a IUCN é a área contida na área de ocorrência que é de facto ocupada por uma espécie ou outro taxon (excluindo os casos isolados). Um taxon não ocupa de forma homogénea toda a área onde se registam ocorrências suas, pois podem existir aí habitats não adequados. A área de ocupação é a menor área essencial à sobrevivência de qualquer estadio de uma população de um taxon (e.g., locais de nidificação de uma colónia, zonas de alimentação de espécies migratórias).

[EN-028: *Area of occupancy*; ES-033: *Área de ocupación*; FR-260: *Secteur d'occupation*]

[PO-034] **Área vital** - Geralmente designa a área usada por uma espécie, por exemplo, a enguia, na sua procura de alimento. Incluída nesta área vital pode-se distinguir muitas vezes uma área de repouso.

[EN-112: *Home range*; ES-031: *Área de acción*; FR-075: *Domaine vital*]

[PO-035] **Arrasto de vara** - Rede de arrasto cuja abertura é assegurada por uma vara ou tubo.

[EN-036: *Beam trawl*; ES-253: *Red de arrastre de vara*; FR-051: *Chalut à perche*]

[PO-036] **Arte de pesca** - Engenhos utilizados para pescar.

[EN-081: *Fishing gear*; ES-036: *Arte de pesca*; FR-091: *Engin de pêche*]

[PO-037] **Arte selectiva** - Arte de pesca que permite aos pescadores capturar poucas (ou nenhuma) espécies para além das espécies-alvo dessa pescaria.

[EN-246: *Selective gear*; ES-030: *Aparejo selectivo*; FR-092: *Engin sélectif*]

[PO-038] **Avaliação de stocks** - Processo de recolha e análise de informação biológica e estatística para determinar variações na abundância de stocks pesqueiros em resposta à pesca e/ou a alterações ambientais. Para além disto, tem também como objectivo prever a evolução da abundância dos stocks. As avaliações de stocks são baseadas no estudo dos recursos (conhecimento dos requisitos ambientais, dos ciclos de vida, do comportamento das espécies, etc.), em índices ambientais e em estatísticas de pesca. As avaliações dos stocks são fundamentais para definir o estado actual e futuro de uma pescaria.

[EN-262: *Stock assessment*; ES-115: *Evaluación de stocks*; FR-104: *Évaluation de stock*]

[PO-039] **Avaliação do risco** - Determinação quantitativa ou qualitativa, sob determinadas condições e tendo em conta as incertezas associadas, das relações entre a exposição a um agente de perigo e os efeitos adversos resultantes.

[EN-108: *Hazard evaluation*; ES-114: *Evaluación de riesgos*; FR-103: *Évaluation de risque*]

[PO-040] **Bacia** - No contexto hidrológico significa a área da qual todas as águas superficiais dirigem-se, através de uma sequência de ribeiros, rios e por vezes lagos para o mar por uma única foz, estuário ou delta (Directiva 2000/60/CE).

[EN-034: *Basin*; ES-082: *Cuenca*; FR-027: *Bassin*]

[PO-041] **Bacia de drenagem** - Área que drena (chuva, neve ou ambas) para determinada secção dum rio, albufeira ou bacia hidrográfica. Muitas vezes é sinónimo de bacia hidrográfica.

[EN-288: *Water catchment*; ES-084: *Cuenca hidrológica*; FR-029: *Bassin versant*]

[PO-042] **Bacia hidrográfica** - Área terrestre drenada para um curso de água e na qual a água percorre uma sequência de ribeiros, rios e, eventualmente lagos, até ao mar, onde chega através de um estuário ou delta.

[EN-232: *River basin*; ES-083: *Cuenca fluvial*; FR-028: *Bassin versant*]

[PO-043] **Bactéria** - Organismo microscópico, sem núcleo, geralmente unicelular, procaríota, que se multiplica por divisão simples.

[EN-031: *Bacteria*; ES-038: *Bacteria*; FR-026: *Bactéries*]

[PO-044] **Batimetria** - Medida da profundidade de uma massa de água, obtendo-se uma imagem a três dimensões do seu fundo.

[EN-035: *Bathymetry*; ES-039: *Batimetría*; FR-030: *Bathymétrie*]

[PO-045] **Benefícios sócio-económicos** - Benefícios para o homem da utilização de um recurso, incluindo os benefícios a nível económico e social.

[EN-251: *Socio-economic Benefits*; ES-040: *Beneficios Socio-económicos*; FR-031: *Bénéfices socio-économiques*]

[PO-046] **Béntico** - Que vive junto ao fundo (bentos) de uma massa de água.

[EN-038: *Benthic*; ES-042: *Béntico*; FR-032: *Benthique*]

[PO-047] **Bexiga natatória** - Órgão cheio de gás que os peixes usam para controlar a sua flutuabilidade.

[EN-095: *Gas bladder, swim bladder*; ES-294: *Vejiga gaseosa, vejiga natatoria*; FR-292: *Vessie natatoire*]

- [PO-048] **Bioacumulação** - Acumulação por um organismo de um composto presente no ambiente. Este composto acumula-se nos tecidos do organismo em concentrações mais elevadas do que as presentes no ambiente. Sinónimo: bioconcentração. Esta acumulação é também observada ao longo da cadeia alimentar (presa-predador), com os maiores níveis de contaminação a serem observado nas espécies de topo (carnívoros).
[EN-039: *Bioaccumulation*; ES-043: *Bioacumulación*; FR-033: *Bioaccumulation*]
- [PO-049] **Biodiversidade** - A variabilidade entre organismos vivos em todos os ambientes, terrestres e aquáticos, incluindo ecossistemas marinhos, bem como a diversidade em cada espécie, entre espécies e de ecossistemas. Sinónimo: diversidade biológica.
[EN-040: *Biodiversity*; ES-044: *Biodiversidad*; FR-034: *Biodiversité*]
- [PO-050] **Biomarcador** - Parâmetro que revela uma exposição a um agente biológico, químico ou físico. Este parâmetro pode ser bioquímico, fisiológico ou histológico e a sua monitorização pode ser usada para estimar o nível de exposição e os seus efeitos.
[EN-043: *Biomarker*; ES-045: *Biomarcador*; FR-035: *Biomarqueur*]
- [PO-051] **Biomassa** - A quantidade (peso total) de uma fracção, grupo ou stock de organismos vivos (e.g, peixes ou plancton) numa dada área e num dado período de tempo.
[EN-044: *Biomass*; ES-046: *Biomasa*; FR-036: *Biomasse*]
- [PO-052] **Biomassa desovante** - Peso total de todos os peixes sexualmente maduros numa população.
[EN-254: *Spawning biomass*; ES-049: *Biomasa reproductora*; FR-037: *Biomasse de géniteurs*]
- [PO-053] **Biomassa do stock desovante** - Peso total de todos os peixes (machos e fêmeas) numa população que contribuem para a reprodução.
[EN-256: *Spawning stock biomass (SSB)*; ES-047: *Biomasa del stock reproductor*; FR-038: *Biomasse de stock reproducteur (SSB)*]
- [PO-054] **Biomassa do stock desovante por recrutamento** - Contribuição esperada para a biomassa do stock desovante do recrutamento (número de indivíduos que entram para a população explorável do stock, e.g., o meixão no caso da enguia europeia) ao longo do seu período de vida.
[EN-257: *Spawning stock biomass per recruit (SSB/R)*; ES-048: *Biomasa del stock reproductor por recluta*; FR-039: *Biomasse de stock reproducteur par recrue (SSB/R)*]
- [PO-055] **Biótico** - Referente à vida e a organismos vivos.
[EN-045: *Biotic*; ES-050: *Biótico*; FR-040: *Biotique*]
- [PO-056] **Bloom de algas** - Fenómeno de rápida multiplicação e crescimento de algas, estimulado pela luz, temperatura ou níveis elevados de nutrientes na água. Geralmente causa grandes variações na concentração de oxigénio na água entre o dia e a noite. Estas algas podem afectar o funcionamento das brânquias dos peixes. Algumas espécies de algas podem produzir toxinas. Geralmente o fim de um bloom de algas é súbito e provoca a depleção do oxigénio dissolvido nas águas.
[EN-009: *Algal bloom*; ES-051: *Boom de algas*; FR-041: *Bloom algal*]
- [PO-057] **Bycatch, capturas acessórias** - Espécies capturadas quando se tentam capturar outras espécies. Parte das capturas que não foi intencional, isto é, para além das espécies alvo de uma pescaria. Muitas vezes é devolvida ao mar, designando-se nestes casos rejeições.
[EN-122: *Incidental catch, accidental catch, by-catch*; ES-061: *Captura accidental*; FR-045: *Capture fortuite, capture accidentelle, capture accessoire*]
- [PO-058] **Cadeia trófica** - Transferência de energia sob a forma de alimento (relação predador-presa) desde os produtores (vegetação, por ex.) até aos consumidores (herbívoros, predadores).
[EN-088: *Food Web*; ES-255: *Red trófica*; FR-050: *Chaîne alimentaire*]

- [PO-059] **Canal de cheia** - Canal criado e utilizado por um curso de água quando transborda das suas margens durante uma situação de cheia.
[EN-181: *Overflow channel*; ES-057: *Canal de inundación*; FR-160: *Lit majeur*]
- [PO-060] **Canal de estiagem** - Leito de um curso de água ocupado durante os períodos de estiagem.
[EN-149: *Low-flow channel*; ES-056: *Canal de flujo bajo*; FR-161: *Lit mineur*]
- [PO-061] **Canalização** - Alteração de um curso de água através de obras como escavações, alinhamentos, revestimento das margens ou outras, resultando num aumento da velocidade das águas.
[EN-234: *River channelling*; ES-058: *Canalización del río*; FR-054: *Chenalisation d'une rivière*]
- [PO-062] **Captura sustentável** - Quantidade (peso) máxima de peixes que podem ser capturados sem reduzir a biomassa ou o nível da população ao longo do tempo, assumindo que as condições ambientais se mantêm relativamente constantes.
[EN-270: *Sustainable catch (yield)*; ES-059: *Captura (rendimiento) sostenible*; FR-047: *Capture soutenable (rendement)*]
- [PO-063] **Capturabilidade** - Probabilidade de um peixe de ser capturado por uma determinada arte de pesca. Para ser capturado, o peixe deve estar presente e acessível na área de pesca e ter um tamanho ou um comportamento apropriado para a arte de pesca.
[EN-051: *Catchability*; ES-064: *Capturabilidad*; FR-042: *Capturabilité*]
- [PO-064] **Capturas acessórias** - Organismos capturados acidentalmente nas artes de pesca, não sendo o alvo dessa pescaria. Alguns desses organismos são mantidos a bordo, enquanto que outros são devolvidos ao mar, geralmente mortos ou moribundos. Sinónimo: bycatch.
[EN-048: *By-catch*; ES-060: *Captura accesoria*; FR-043: *Capture accessoire*]
- [PO-065] **Capturas por recrutamento** - Análise do tempo de vida de um peixe recrutado para o stock explorável com uma determinada idade. Depende do padrão de exploração (mortalidade por pesca numa dada classe etária) ou do regime de pesca (esforço, tamanho à primeira captura) e da mortalidade natural.
[EN-296: *Yield per recruit*; ES-259: *Rendimiento por recluta*; FR-247: *Rendement par recrue*]
- [PO-066] **Capturas por unidade de esforço** - A quantidade (em número ou em peso) de peixes capturados com uma unidade standard de esforço de pesca. Por exemplo, o número de peixes capturados com 1000 anzóis por dia ou então o peso dos peixes, em toneladas, capturados por hora de arrasto. É geralmente usado como um indicador da abundância total da biomassa.
[EN-050: *Catch per unit Effort*; ES-063: *Captura por unidad de Esfuerzo*; FR-046: *Capture par unité d'effort*]
- [PO-067] **Caracterização do risco** - Avaliação qualitativa ou quantitativa da natureza dos efeitos adversos para uma população humana ou para o ambiente da exposição a um agente perigoso.
[EN-107: *Hazard characterisation*; ES-065: *Caracterización de riesgos*; FR-048: *Caractérisation de risque*]
- [PO-068] **Carência biológica de oxigénio** - Medida da quantidade de matéria orgânica existente na água (e eventualmente de compostos químicos que possam consumir oxigénio). É uma medida da quantidade de oxigénio necessária para os processos biológicos que degradam a matéria orgânica existente.
[EN-030: *B.O.D.*; ES-085: *D.B.O.*; FR-065: *DBO*]
- [PO-069] **Carga** - Conteúdo de material, dissolvido ou particulado, num dado volume de água. Termo também usado para quantificar a transferência de água relativamente a um caudal.
[EN-145: *Load*; ES-066: *Carga*; FR-053: *Charge*]

[PO-070] **Catádroma** - Designa uma migração para jusante. Por exemplo, a migração das enguias prateadas é uma migração catádroma.

[EN-049: *Catadromous*; ES-067: *Catádro*; FR-049: *Catadrome*]

[PO-071] **Caudal** - Volume de água que passa por uma determinada secção de um rio (ou canal) por unidade de tempo.

[EN-087: *Flow rate*; ES-068: *Caudal*; FR-067: *Débit*]

[PO-072] **Caudal natural** - Caudal de um curso de água sem intervenção humana.

[EN-164: *Natural flow*; ES-121: *Flujo natural*; FR-087: *Écoulement naturel*]

[PO-073] **Cheia** - Transbordo rápido de um ribeiro ou rio resultante de forte precipitação ou do degelo ou de ambas.

[EN-089: *Freshet*; ES-264: *Riada*; FR-063: *Crue*]

[PO-074] **Ciclo hidrológico** - Processo contínuo pelo qual a água circula dos oceanos para a atmosfera através da evaporação, depois para a superfície terrestre pelas nuvens e pela precipitação e finalmente regressa aos oceanos através dos rios e das águas subterrâneas.

[EN-117: *Hydrologic cycle, Hydrological cycle*; ES-071: *Ciclo hidrológico*; FR-064: *Cycle hydrologique*]

[PO-075] **Classe etária** - O mesmo que coorte.

[EN-295: *Year class*; ES-074: *Clase anual*; FR-056: *Classe d'âge*]

[PO-076] **Colonização** - Processo em que as enguias amarelas migram ao longo dos rios e estabelecem-se em diferentes áreas de uma bacia hidrográfica.

[EN-054: *Colonization*; ES-076: *Colonización*; FR-058: *Colonisation*]

[PO-077] **Comunidade** - Conjunto organizado e estruturado de indivíduos de diferentes níveis tróficos, que coexistem em simultâneo espacial e temporalmente.

[EN-055: *Community*; ES-077: *Comunidad*; FR-059: *Communauté*]

[PO-078] **Condição de referência** - Conjunto de medições ou condições de um sistema (bacia hidrográfica, stock, etc.) imperturbado ou minimamente perturbado

[EN-218: *Reference condition*; ES-078: *Condición de referencia*; FR-060: *Condition de référence*]

[PO-079] **Coorte** - Conjunto dos indivíduos de um recurso pesqueiro nascidos de uma mesma época de desova.

[EN-053: *Cohort*; ES-075: *Cohorte*; FR-057: *Cohorte*]

[PO-080] **Crescimento inversamente dependente da densidade ("Depensation")** - Em muitas espécies de peixes observa-se uma diminuição da taxa de crescimento em baixas densidades populacionais. Também se aplica quando existe um recrutamento inferior ao esperado quando existe uma abundância baixa de reprodutores. Este será o caso da enguia europeia, já que os dados sobre o recrutamento mostram um decréscimo muito mais acentuado do que o que seria de esperar se fosse apenas proporcional ao decréscimo da biomassa do stock desovante (ICES-EIFAC 2004).

[EN-058: *Depensation*; ES-026: *Anticompensacion*; FR-216: *Phénomène anticompensatoire (ou anticompensation)*]

[PO-081] **Crivo, peneiro, rapeta** - Aparelho de pesca para o meixão e que consiste numa armação rectangular ou circular com pegas que suporta uma rede plástica ou metálica.

[EN-249: *Sieve*; ES-070: *Cedazo*; FR-277: *Tamis*]

[PO-082] **Curso de água de primeira ordem** - Ver ordem de um curso de água

[EN-073: *First-order stream*; ES-266: *Río de primer orden*; FR-061: *Cours d'eau de premier ordre*]

[PO-083] **Custos e benefícios sociais** - Custos e benefícios sob o ponto de vista da sociedade em geral. Estes diferem dos custos e benefícios privados pois são mais abrangentes (qualquer custo ou benefício por parte de um membro da sociedade é tido em conta). Por vezes são designados de custos e benefícios "económicos"

[EN-250: *Social cost and Benefits*; ES-041: *Beneficios y costes sociales*; FR-062: *Coût et bénéfices sociaux*]

[PO-084] **Densidade populacional** - Número de organismos por unidade de área ou de volume.

[EN-205: *Population density*; ES-086: *Densidad de población*; FR-068: *Densité de population*]

[PO-085] **Depleção de recursos** - No caso de recursos renováveis é a parte da recolha, colheita, captura ou exploração para além do uso sustentável de um recurso; no caso de recursos não renováveis é a quantidade extraída.

[EN-227: *Resource depletion*; ES-008: *Agotamiento de un recurso*; FR-094: *Épuisement de ressource*]

[PO-086] **Descritores** - Elemento qualitativo ou quantitativo, observado, medido ou calculado que representa um objecto, indivíduo ou sistema.

[EN-059: *Descriptors*; ES-089: *Descriptores*; FR-069: *Descripteurs*]

[PO-087] **Desenvolvimento sustentável** - Gestão e conservação dos recursos naturais e orientação das mudanças tecnológicas e institucionais por forma a assegurar a satisfação a longo prazo das necessidades humanas das gerações actuais e futuras. Um desenvolvimento sustentável conserva os meios aquáticos e terrestres, os recursos genéticos vegetais e animais, não degrada o ambiente, tecnologicamente adequado, economicamente viável e socialmente justo.

[EN-271: *Sustainable development*; ES-088: *Desarrollo sostenible*; FR-070: *Développement durable*]

[PO-088] **Diádromo** - Que migra entre dois ambientes. Geralmente usa-se o termo sinónimo anfihalino no caso de peixes com migrações anádromas ou catádromas.

[EN-060: *Diadromous*; ES-090: *Diádromo*; FR-071: *Diadrome*]

[PO-089] **Dimorfismo sexual** - Relativo a diferenças sistemáticas entre machos e fêmeas. No caso das enguias prateadas, o comprimento do corpo permite distinguir os machos (menos de 45 cm) das fêmeas (mais de 45 cm). Qualquer enguia amarela com mais de 45 cm também é uma fêmea.

[EN-248: *Sexual dimorphism*; ES-091: *Dimorfismo sexual*; FR-072: *Dimorphisme sexuel*]

[PO-090] **Dinâmica de populações** - Ciência que estuda as mudanças no número, biomassa e estrutura de idades de uma população.

[EN-206: *Population dynamics*; ES-092: *Dinámica de poblaciones*; FR-078: *Dynamique de population*]

[PO-091] **Distribuição** - Área geográfica habitada por uma espécie ou grupo, podendo ser contínua ou descontínua.

[EN-215: *Range*; ES-246: *Rango*; FR-009: *Aire de répartition*]

[PO-092] **Diversidade de habitats** - Número de diferentes tipos de habitat numa determinada área.

[EN-105: *Habitat Diversity*; ES-094: *Diversidad de hábitat*; FR-073: *Diversité d'habitat*]

[PO-093] **Diversidade genética** - Toda a informação genética e suas variações contida nos genes de um organismo, população ou espécie.

[EN-096: *Genetic diversity*; ES-095: *Diversidad genética*; FR-074: *Diversité génétique*]

[PO-094] **Doenças bacterianas** - Doenças causadas por bactérias.

[EN-032: *Bacterial diseases*; ES-101: *Enfermedades bacterianas*; FR-165: *Maladies bactériennes*]

[PO-095] **Drossage** - Arte de pesca por arrasto com embarcação, específica para o meixão e usando uma rede de malha muito fina.

[EN-061: *Drossage*; ES-096: *Drossage*; FR-076: *Drossage*]

- [PO-096] **Ecosistema aquático** - Sistema dinâmico composto por um ambiente aquático e organismos que aí vivem.
[EN-025: *Aquatic ecosystem*; ES-097: *Ecosistema acuático*; FR-085: *Écosystème aquatique*]
- [PO-097] **Ecosistema marinho** - Qualquer ambiente marinho, desde lagoas até oceanos, no qual plantas e animais interagem com factores químicos e físicos desse ambiente.
[EN-152: *Marine ecosystem*; ES-098: *Ecosistema marino*; FR-086: *Écosystème marin*]
- [PO-098] **EIFAC (Comissão Europeia Consultiva das Pescarias em Águas Interiores)** - Fórum da FAO para a colaboração e troca de informações entre todos os países europeus, com um papel consultivo para os governos dos países membros no que diz respeito à gestão das pescas em águas interiores e à aquacultura.
[EN-064: *EIFAC (European Inland Fisheries Advisory Commission)*; ES-100: *EIFAC*; FR-090: *EIFAC (Commission consultative des pêches intérieures européennes)*]
- [PO-099] **Época de defeso** - Interdição da pesca (numa dada área ou de toda uma pescaria) por algumas semanas ou meses, para protecção de juvenis ou de reprodutores.
[EN-243: *Seasonal Closure (Closed season)*.; ES-073: *Cierre estacional*; FR-107: *Fermeture saisonnière (saison fermée)*]
- [PO-100] **Esforço de pesca (f)** - O total de artes de pesca utilizadas num determinado período de tempo. O esforço pode ser nominal, reflectindo o número total de unidades de esforço sobre um determinado stock num dado período de tempo, ou então pode ser efectivo, quando corrigido.
[EN-080: *Fishing effort (f)*; ES-103: *Esfuerzo de pesca*; FR-088: *Effort de pêche (f)*]
- [PO-101] **Esforço de pesca efectivo** - Esforço de pesca ajustado, quando necessário, por forma a que cada aumento na unidade de ajuste se reflecta num aumento proporcional da taxa instantânea de pesca.
[EN-063: *Effective fishing effort*; ES-104: *Esfuerzo de pesca efectivo*; FR-089: *Effort de pêche effectif*]
- [PO-102] **Espécie** - Grupo de animais ou plantas com características comuns, capazes de se reproduzirem e terem descendentes férteis e ainda capazes de manterem a sua diferenciação de outros grupos.
[EN-258: *Species*; ES-107: *Especies*; FR-095: *Espèce*]
- [PO-103] **Espécie exótica** - Uma espécie introduzida num ecossistema de forma intencional ou accidental. Também chamada de espécie invasora.
[EN-010: *Alien species*; ES-108: *Especies foráneas*; FR-097: *Espèces étrangères*]
- [PO-104] **Espécie listada** - Espécie de peixe, ou outro animal ou ainda planta oficialmente designada por uma entidade como estando em perigo, ameaçada ou vulnerável.
[EN-144: *Listed species*; ES-105: *Especie catalogada*; FR-157: *Liste d'espèces*]
- [PO-105] **Espécie vulnerável** - Espécie (a) que corre sérios riscos de ser classificada como "em risco" num futuro próximo se os factores que a afectam negativamente continuarem a actuar. Estes factores podem ser a sobreexploração, destruição de extensas área de habitat ou outros; (b) com populações que foram significativamente reduzidas e cuja sobrevivência não está assegurada; (c) com populações ainda abundantes mas sob ameaças graves de diferentes origens em toda a sua área de distribuição.
[EN-287: *Vulnerable species*; ES-106: *Especie vulnerable*; FR-096: *Espèce vulnérable*]
- [PO-106] **Espécies exóticas** - Espécies não nativas, intencionalmente ou acidentalmente transportadas e libertadas pelo homem numa área não incluída na sua zona actual de distribuição. (Termos relacionados: espécies transferidas ou introduzidas).
[EN-134: *Introduced species*; ES-109: *Especies introducidas*; FR-098: *Espèces introduites*]

- [PO-107] **Estado dos stocks** - Apreciação da situação dos stocks expressa geralmente como: protegidos, subexplorados, intensamente explorados, completamente explorados, sobrexplorados, em depleção, extintos ou comercialmente extintos.
[EN-259: *State of stocks*; ES-110: *Estado de las poblaciones*; FR-100: *État des stocks*]
- [PO-108] **Estratégia de amostragem** - Técnicas e métodos estatísticos adoptados num estudo científico para obtenção de uma amostra que permita estimar variáveis de interesse para esse estudo.
[EN-241: *Sampling Design*; ES-093: *Diseño de muestreos*; FR-221: *Plan d'échantillonnage*]
- [PO-109] **Estrutura do stock** - Organização populacional de uma espécie em termos de estrutura genética dos stocks (e.g., uma espécie de peixe como um grande pelágico pode ser composta por três stocks distintos no Atlântico norte, Atlântico sul e Mediterrâneo).
[EN-263: *Stock structure*; ES-111: *Estructura del stock*; FR-270: *Structure du stock*]
- [PO-110] **Estuário** - Zona terminal de um rio, com intrusões de água salgada e variações do nível de água devido às marés (ver anexo 1).
[EN-067: *Estuary*; ES-112: *Estuario*; FR-099: *Estuaire*]
- [PO-111] **Eutrofização** - Aumento das concentrações de nutrientes nas águas (nitratos, fosfatos), em associação com um excessivo crescimento de plantas e alterações na concentração de oxigénio (grandes variações, decréscimos rápidos, etc.).
[EN-068: *Eutrophication*; ES-113: *Eutrofización*; FR-101: *Eutrophisation*]
- [PO-112] **Fecundidade** - Genericamente, é a capacidade potencial de reprodução de um organismo ou população, expressa no número de ovos (ou descendentes) produzidos em cada ciclo reprodutivo. Para uma fêmea geralmente é referida como o número de ovos produzidos por kg de peso corporal. Para uma população geralmente é referida como o número de ovos ou descendentes produzidos em cada ciclo reprodutivo.
[EN-070: *Fecundity*; ES-116: *Fecundidad*; FR-105: *Fécondité*]
- [PO-113] **Fecundidade por classe de recrutamento** - Fecundidade total (expressa por exemplo em número de ovos) de uma coorte (ou classe de idade) durante todo o seu tempo de vida. Este valor é obtido a partir de um modelo analítico de capturas por classe de recrutamento e assumindo um estado de equilíbrio.
[EN-071: *Fecundity-per-recruit*; ES-117: *Fecundidad por recluta*; FR-106: *Fécondité par recrue*]
- [PO-114] **Fertilidade** - Nível da capacidade de um indivíduo em produzir descendência fértil.
[EN-072: *Fertility*; ES-118: *Fertilidad*; FR-108: *Fertilité*]
- [PO-115] **Fitoplankton** - Organismos da flora, microscópicos e flutuantes, que se desenvolvem em água doce, salgada ou salobra.
[EN-200: *Phytoplankton*; ES-120: *Fitoplancton*; FR-218: *Phytoplankton*]
- [PO-116] **Fixação do azoto** - Conversão de nitrogénio (azoto) elementar (N) da atmosfera a compostos orgânicos ou outras formas facilmente utilizáveis em processos biológicos.
[EN-170: *Nitrogen fixation*; ES-119: *Fijación de nitrógeno*; FR-109: *Fixation de l'azote*]
- [PO-117] **Floresta-galeria** - Comunidades florestais ao longo de um curso de água (ripícolas).
[EN-093: *Gallery forest*; ES-052: *Bosque de galería*; FR-111: *Forêt-galerie*]
- [PO-118] **Fotossíntese** - Processo através do qual os organismos autotróficos com clorofila obtêm a energia (a partir de açúcares simples). Este processo ocorre intracelularmente pela reacção química do dióxido de carbono com a água e na presença da luz solar e de clorofila. O oxigénio é um produto secundário da fotossíntese.
[EN-198: *Photosynthesis*; ES-122: *Fotosíntesis*; FR-217: *Photosynthèse*]

[PO-119] **Foz** - Limite entre o mar e a água salobra de um estuário (ver anexo 1).

[EN-235: *River mouth limit*; ES-164: *Limite de la boca del río*; FR-154: *Limite de l'embouchure d'une rivière*]

[PO-120] **Fuga** - No caso da enguia europeia, o número de enguias prateadas que abandonam as águas interiores para migrarem para o Mar dos Sargassos.

[EN-066: *Escapement*; ES-102: *Escape*; FR-084: *Echappement*]

[PO-121] **Gâmetas** - Células reprodutivas. Termo comum para oócitos e espermatozóides.

[EN-094: *Gametes*; ES-123: *Gametos*; FR-113: *Gamètes*]

[PO-122] **Georeferenciação** - Definição da localização de um objecto através das suas coordenadas geográficas num determinado sistema de coordenadas.

[EN-098: *Geo-referencing*; ES-124: *Geo-referenciar*; FR-114: *Geo-référence*]

[PO-123] **Gestão das pescas** - Processo integrado de recolha e análise de informação, planeamento, tomada de decisões, alocação de recursos e formulação/aplicação de regulamentos de pesca. O objectivo principal deste processo é permitir às autoridades envolvidas controlar as actividades presentes e futuras de todos os interessados na pesca, por forma a assegurar a produtividade duradoura dos recursos vivos.

[EN-076: *Fisheries management*; ES-125: *Gestión de Pesca*; FR-115: *Gestion de pêche*]

[PO-124] **Gestão integrada** - Processo contínuo de tomada de decisões com base no uso sustentável, desenvolvimento e protecção de áreas e recursos. Uma gestão integrada tem em linha de conta as interacções entre as diversas actividades, usos e ambientes que se pretendem gerir.

[EN-131: *Integrated management*; ES-126: *Gestión integrada*; FR-116: *Gestion intégrée*]

[PO-125] **Gestão integrada dos recursos naturais** - Metodologia para a resolução de problemas (e para apontar oportunidades) na forma como são utilizados os recursos naturais de um ecossistema. É utilizada uma abordagem focada nos interesses dos utilizadores dos recursos, procurando aplicar a investigação desenvolvida na resolução dos problemas, envolvendo múltiplos parceiros e em zonas bem definidas por forma a originar benefícios a diferentes escalas. Tem como objectivos contribuir para incrementar a qualidade de vida das populações, a perenidade do sistema, a produtividade e os serviços prestados por esse ecossistema por forma a beneficiar o maior número possível de pessoas.

[EN-132: *Integrated Natural Resources Management*; ES-127: *Gestión integral de recursos naturales*; FR-117: *Gestion intégrée de ressources naturelles*]

[PO-126] **Gónada** - Órgão sexual onde são produzidos os espermatozóides e os oócitos.

[EN-100: *Gonad*; ES-129: *Gónada*; FR-118: *Gonades*]

[PO-127] **Governança** - (1) Acção ou processo de governar; existência de regras bem definidas; quem tem o dever de governar; forma/método/sistema de governar uma sociedade. (2) Quando referente a um sector específico (e.g., as pescas), é um processo contínuo através do qual os governos, intuições e interessados nesse sector (e noutros) elaboram e adoptam políticas, planos e estratégias de gestão por forma a assegurar uma utilização sustentável e responsável dos recursos. Neste processo, geralmente os interesses divergentes ou em conflito têm que se adaptar e cooperar entre si. (3) Quadro social, económico, legal e político que o homem (comunidade) escolhe e/ou aceita para orientar e gerir todas as suas actividades. (4) Capacidade de conseguir que um projecto seja executado sem ter a competência legal para dirigir aqueles que o executam.

[EN-101: *Governance*; ES-128: *Gobierno*; FR-119: *Gouvernement*]

[PO-128] **Gradiente** - Inclinação, declive, zona ascendente ou descendente.

[EN-102: *Gradient*; ES-130: *Gradiente*; FR-120: *Gradient*]

- [PO-129] **Grupo trófico** - Grupo de organismos que consomem alimentos de um mesmo nível trófico na cadeia alimentar (herbívoros, carnívoros, ...).
[EN-283: *Trophic group*; ES-131: *Grupo trófico*; FR-121: *Groupe trophique*]
- [PO-130] **Habitat** - Área onde vive um peixe, incluindo tudo o que rodeia e afecta a sua vida (qualidade da água, fundos, vegetação, espécies associadas, etc.). Também pode designar um determinado ambiente aquático (águas correntes, pântanos, lagoas, etc.).
[EN-104: *Habitat*; ES-132: *Hábitat*; FR-122: *Habitat*]
- [PO-131] **Habitat de criação** - Áreas onde as larvas e os juvenis de uma espécie encontram alimento e protecção.
[EN-216: *Rearing habitat*; ES-133: *Hábitat de cría*; FR-187: *Nourricerie*]
- [PO-132] **Habitat potencial** - Habitat que é adequado para uma espécie ou comunidade mas que não está ocupado por esta.
[EN-208: *Potential habitat*; ES-134: *Hábitat potencial*; FR-123: *Habitat potentiel*]
- [PO-133] **Heterogeneidade espacial** - Natureza não homogénea dos habitats ou distribuições espaciais dos organismos, factor muitas vezes ignorado em modelos mais simples.
[EN-253: *Spatial heterogeneity*; ES-135: *Heterogeneidad espacial*; FR-126: *Hétérogénéité spatiale*]
- [PO-134] **Hidrobiologia** - Estudo da componente biológica dos sistemas aquáticos.
[EN-114: *Hydrobiology*; ES-136: *Hidrobiología*; FR-127: *Hydrobiologie*]
- [PO-135] **Hidrodinâmica (hidrodinâmica fluvial)** - Estudo dos movimentos da água por forma a compreender a evolução de um rio.
[EN-115: *Hydrodynamics (river hydrodynamics)*; ES-137: *Hidrodinámica (hidrodinámica fluvial)*; FR-128: *Hydrodynamique (hydrodynamique de rivière)*]
- [PO-136] **Hidroelectricidade** - Produção de energia eléctrica através do movimento da água (queda de água, movimentos das marés, entre outros), o qual faz mover uma turbina.
[EN-116: *Hydroelectricity*; ES-138: *Hidroelectricidad*; FR-129: *Hydroélectricité*]
- [PO-137] **Hidromorfologia** - Estudo da morfologia dos rios, segundo os seus eixos longitudinal e transversal e também quanto à sua configuração.
[EN-118: *Hydromorphology*; ES-139: *Hidromorfología*; FR-130: *Hydromorphologie*]
- [PO-138] **ICES (CIEM)** - Conselho Internacional para a Exploração do Mar. Fórum científico internacional criado em 1902 (www.ices.dk). Tem como principal objectivo a gestão das pescas.
[EN-120: *ICES*; ES-072: *CIEM*; FR-132: *CIEM*]
- [PO-139] **Idade de maturação** - A idade à qual 50% dos peixes de uma espécie estão reproductivamente maduros.
[EN-007: *Age of maturity*; ES-099: *Edad de maduración*; FR-007: *Âge de maturité*]
- [PO-140] **Identificação do risco** - Identificação de uma fonte de perigo potencialmente causadora de efeitos ou acontecimentos adversos para o homem ou para outras espécies, incluindo uma descrição qualitativa da natureza desses efeitos e acontecimentos.
[EN-109: *Hazard identification*; ES-142: *Identificación de riesgos*; FR-133: *Identification de risque*]
- [PO-141] **Impacto aceitável** - A alteração do ambiente resulta muitas vezes da actividade humana. O impacto destas actividades é aceitável se representa um risco suficientemente reduzido para a durabilidade do recurso, para a produtividade do sistema ou para a biodiversidade (com base no conhecimento actual).
[EN-003: *Acceptable impact*; ES-143: *Impacto aceptable*; FR-134: *Impact acceptable*]

[PO-142] **Incidência da infecção** - Número de novos casos de infecção (doença) num determinado período de tempo e numa população de indivíduos não infectados mas susceptíveis no início desse período.

[EN-126: *Infection incidence*; ES-144: *Incidencia de infección*; FR-135: *Incidence d'infection*]

[PO-142] **Incidência da infecção** - Número de novos casos de infecção (doença) num determinado período de tempo e numa população de indivíduos não infectados mas susceptíveis no início desse período.

[EN-125: *Indicator*; ES-145: *Indicador*; FR-136: *Indicateur*]

[PO-144] **Indicador biológico** - Espécie ou comunidade cujos parâmetros característicos (abundância, CPUE, ocorrência, biomassa desovante, ...) podem ser usados para observar alterações quantitativas e qualitativas da qualidade do seu habitat.

[EN-041: *Biological Indicator*; ES-146: *Indicador biológico*; FR-137: *Indicateur biologique*]

[PO-145] **Indicador de sustentabilidade** - Variável, apontador ou índice de um dado fenómeno complexo. As suas flutuações revelam as variações nos componentes de um ecossistema, recurso ou sector. O valor e a evolução de um indicador deverá fornecer informações sobre o estado actual e a evolução do sistema. Idealmente deverá ser usado um conjunto de indicadores, cujo comportamento permitirá uma avaliação holística da sustentabilidade de um sistema. Existem indicadores do estado do sistema, das pressões a que está submetido e das respostas desse sistema às acções tomadas para mitigar, reduzir, eliminar ou compensar essas pressões.

[EN-269: *Sustainability indicator*; ES-147: *Indicador de sostenibilidad*; FR-138: *Indicateur de durabilité*]

[PO-146] **Índice** - Característica particular de um ecossistema, definida pela aplicação de um algoritmo a valores quantitativos de certos factores específicos de um biótopo, população ou comunidade.

[EN-123: *Index*; ES-148: *Índice*; FR-139: *Indice*]

[PO-147] **Índice biótico** - Um valor numérico calculado a partir da observação do tipo e do número de espécies aquáticas (principalmente invertebrados) presentes num ecossistemas aquáticos. Por comparação com valores de referência, permite avaliar a qualidade desse ecossistema.

[EN-046: *Biotic index*; ES-150: *Índices Bióticos*; FR-140: *Indice biotique*]

[PO-148] **Índice de abundância** - Medida relativa da abundância de um stock.

[EN-124: *Index of abundance*; ES-149: *Índice de abundancia*; FR-141: *Indice d'abondance*]

[PO-149] **Intensidade da infecção** - Número de parasitas num determinado hospedeiro. A intensidade média é o número total de parasitas dividido pelo número de hospedeiros infectados.

[EN-127: *Infection intensity*; ES-151: *Intensidad de infección*; FR-142: *Intensité d'infection*]

[PO-150] **Intensidade de pesca** - Esforço de pesca exercido por unidade de superfície.

[EN-082: *Fishing intensity*; ES-152: *Intensidad de pesca*; FR-143: *Intensité de pêche*]

[PO-151] **Interacção** - Associações positivas e negativas entre várias espécies que favorecem ou inibem o crescimento mútuo e a evolução das suas populações. Essas associações podem ser: competição, predação, parasitismo, comensalismo ou mutualismo.

[EN-133: *Interaction*; ES-153: *Interacción*; FR-144: *Interaction*]

[PO-152] **IUCN** - União Mundial para a Conservação (antigamente União Internacional para a Conservação da Natureza) sediada em Gland, Suíça. Tem como objectivos fornecer informações e directrizes acerca da conservação e do uso sustentável dos recursos naturais.

[EN-135: *IUCN*; ES-154: *IUCN*; FR-285: *UICN*]

[PO-153] **Juvenil** - Peixe (ou animal) jovem que ainda não atingiu a maturação sexual (isto é, antes de se reproduzir pela primeira vez).

[EN-137: *Juvenile*; ES-155: *Juvenil*; FR-145: *Juvénile*]

- [PO-154] **Lago** - Massa de água (geralmente doce) quase fechada, continental e com uma profundidade considerável.
[EN-139: Lake; ES-156: Lago; FR-146: Lac]
- [PO-155] **Lagoa** - Massa de água com pouca profundidade e com ligação (de variado tamanho) ao mar.
[EN-138: Lagoon; ES-157: Laguna; FR-147: Lagune]
- [PO-156] **Larva** - Estadio juvenil e sexualmente imaturo do ciclo de vida de um animal, em que a morfologia, anatomia e fisiologia são diferentes das do animal adulto. As características de animais adulto só aparecem após uma metamorfose. Existem contudo algumas (poucas) excepções, em que a larva nunca se metamorfoseia em adulto mas é sexualmente madura (neotenia).
[EN-140: Larva; ES-158: Larva; FR-148: Larve]
- [PO-157] **Leito de cheia** - (1) Hidrologia: área que sofre inundações em intervalos de pelo menos 100 anos. (2) Ecologia: área periodicamente inundada (geralmente todos os anos) pelo transbordo de rios e lagos ou directamente pela precipitação ou por águas subterrâneas.
[EN-086: Floodplain; ES-035: Área inundable; FR-295: Zone inondable]
- [PO-158] **Leito de um rio** - Zona mais baixa de um vale ocupado por um rio cuja morfologia resulta do escoamento das águas desse rio. Excepto nos períodos de cheias, é por aqui que se faz o escoamento das águas e o transporte dos sedimento por estas.
[EN-233: River bed; ES-159: Lecho fluvial; FR-159: Lit de rivière]
- [PO-159] **Lêntico** - Relativo a águas paradas, com movimento lento ou estagnada (lagos, zonas jusantes dos rios, etc.).
[EN-142: Lentic; ES-160: Léntica; FR-149: Lentique]
- [PO-160] **Leptocéfalo** - Estadio de larva de alguns peixes teleósteos mais primitivos (e.g., enguias), com o corpo alongado e muito achatado lateralmente. Esta larva vai crescendo inicialmente, mas perto da metamorfose diminui de tamanho.
[EN-143: Leptocephalus; ES-161: Leptocéfalo; FR-150: Leptocéphale]
- [PO-161] **Limite biológico aceitável** - Valor de um indicador biológico (e.g., biomassa desovante) considerado o limite abaixo do qual existe um risco elevado e inaceitável de uma consequência negativa (e.g., colapso do stock). Sinónimo: Limite biológico de segurança.
[EN-042: Biologically Acceptable Limit; ES-162: Límite Biológicamente Aceptable; FR-153: Limite biologiquement acceptable]
- [PO-162] **Limite biológico de segurança** - Ponto de referência limite, geralmente a biomassa do stock, abaixo do qual o recrutamento diminui consideravelmente.
[EN-238: Safe biological Limit; ES-163: Límite biológico seguro; FR-152: Limite biologique de sécurité]
- [PO-163] **Limite das marés** - Limite onde chega a influência das marés num rio. (Ver anexo 1).
[EN-279: Tidal limit; ES-165: Límite mareal; FR-156: Limite tidale]
- [PO-164] **Limite salino** - Limite entre a água salobra e a água doce mas ainda sob influência das marés num estuário.
[EN-239: Saline limit; ES-166: Límite salino; FR-155: Limite de salinité]
- [PO-165] **Linha lateral** - Série de poros sensoriais situados lateralmente e que abrem para o exterior do corpo de um peixe.
[EN-141: Lateral line; ES-167: Línea lateral; FR-151: Ligne latérale]

[PO-166] **Lista vermelha de espécies ameaçadas da IUCN** - Lista de espécies ameaçadas de extinção.

[EN-136: *IUCN Red List, Red List of Threatened Animals*; ES-168: *Lista roja de la IUCN, Lista Roja de Animales Amenazados*; FR-158: *Liste rouge d'IUCN, liste rouge d'animaux menacés*]

[PO-167] **Local de referência** - Zona específica de uma massa de água não alterada ou minimamente alterada e que é representativa da integridade biológica esperada para outras zonas na mesma massa de água ou em massas de água próximas.

[EN-220: *Reference site*; ES-034: *Área de referencia*; FR-264: *Site de référence*]

[PO-168] **Lótico** - Relativo a águas continentais correntes. O oposto de lântico.

[EN-148: *Lotic*; ES-169: *Lótico*; FR-162: *Lotique*]

[PO-169] **Macrófita** - Planta de grande tamanho com raízes fixas a um substrato ou flutuante.

[EN-151: *Macrophyte*; ES-170: *Macrófita*; FR-164: *Macrophyte*]

[PO-170] **Macroinvertebrado** - Invertebrado de um curso de água, passível de ser observado facilmente a olho nú.

[EN-150: *Macroinvertebrate*; ES-171: *Macroinvertebrado*; FR-163: *Macroinvertébéré*]

[PO-171] **Mar dos Sargassos** - Situado no oceano Atlântico entre o norte das Antilhas e a costa da Flórida, é considerado como sendo a área de reprodução da enguia europeia. Tem uma superfície de cerca de 4 milhões de km². Possui uma fauna típica, com moluscos, crustáceos e larvas escondidos nas algas, os sargassos, que flutuam em águas quentes e de elevada salinidade.

[EN-242: *Sargasso Sea*; ES-173: *Mar de los Sargazos*; FR-170: *Mer des Sargasses*]

[PO-172] **Marcação** - Consiste em aplicar uma marca (e.g., um corte numa barbatana, tinta injectada sob a pele, pequena peça plástica ou metálica inserida no corpo) a um indivíduo ou grupo de indivíduos por forma a poderem ser identificados quando recapturados. A marcação permite o estudo do crescimento, mortalidade, migrações e também a estimativa do tamanho de um stock.

[EN-276: *Tagging*; ES-174: *Marcado*; FR-167: *Marquage*]

[PO-173] **Maturação** - Tornar-se adulto e sexualmente maduro.

[EN-155: *Maturation*; ES-172: *Maduración*; FR-168: *Maturation*]

[PO-174] **Meixão** - O mesmo que enguia de vidro. Este termo engloba todos os estadios desde a final da metamorfose do leptocéfalo até à aquisição da pigmentação total.

[EN-099: *Glass eel*; ES-024: *Angula*; FR-055: *Civelle*]

[PO-175] **Membrana** - Camada de tecido fina e flexível que recobre superfícies ou separa/liga regiões, estruturas ou órgãos de um animal ou planta.

[EN-156: *Membrane*; ES-177: *Membrana*; FR-169: *Membrane*]

[PO-176] **Metabolismo** - Conjunto de processos físicos e químicos implicados na manutenção da vida de um organismo.

[EN-157: *Metabolism*; ES-178: *Metabolismo*; FR-171: *Métabolisme*]

[PO-177] **Metabolismo basal** - A quantidade mínima de energia necessária para manter as funções vitais de um organismo, i.e., excluindo a energia necessária para o crescimento, actividade, etc.

[EN-033: *Basal metabolism*; ES-179: *Metabolismo basal*; FR-172: *Métabolisme de base*]

[PO-178] **Metais pesados** - Metais com uma massa atómica relativa alta (cobre, chumbo, zinco, cádmio, etc.). Frequentemente bioacumulam-se nos organismos através das cadeias tróficas, provocando alterações fisiológicas nesses organismos.

[EN-111: *Heavy Metals*; ES-180: *Metales Pesados*; FR-174: *Métaux lourds*]

- [PO-179] **Metamorfose** - Grande alteração da morfologia, e.g., a mudança de leptocéfalo para meixão ou a mudança de enguia amarela para enguia prateada.
[EN-158: *Metamorphosis*; ES-181: *Metamorfosis*; FR-173: *Métamorphose*]
- [PO-180] **Migração** - Movimento de indivíduos com um objectivo específico (reprodução, alimentação, etc.).
[EN-159: *Migration*; ES-182: *Migración*; FR-175: *Migration*]
- [PO-181] **Modelação** - Técnica científica que procura representar (modelos) de forma matemática ou física um sistema ou teoria com base em todas ou algumas das suas propriedades já conhecidas. Os modelos obtidos são geralmente usados para testar os efeitos da alteração de um ou mais componentes no funcionamento global de um sistema.
[EN-161: *Modelling*; ES-183: *Modelado*; FR-180: *Modélisation*]
- [PO-182] **Modelo** - Representação de um objecto, processo ou sistema. Em hidrologia, um modelo é geralmente uma representação matemática de uma bacia hidrográfica, um sistema hídrico, um conjunto de dados, etc.
[EN-160: *Model*; ES-184: *Modelo*; FR-176: *Modèle*]
- [PO-183] **Modelo de crescimento** - Descrição matemática da relação entre Tamanho e Idade para uma dada espécie.
[EN-103: *Growth model*; ES-185: *Modelo de crecimiento*; FR-177: *Modèle de croissance*]
- [PO-184] **Modelo estatístico** - Componente de um modelo conceptual que define a relação entre as observações efectuadas. Os modelos estatísticos incluem métodos como por exemplo bayesianos, mínimos quadrados ou ad-hoc.
[EN-260: *Statistical model*; ES-186: *Modelo estadístico*; FR-179: *Modèle statistique*]
- [PO-185] **Monitorização** - Observações standardizadas, contínuas ou frequentes, de um ambiente e usadas geralmente para controlo e aviso.
[EN-162: *Monitoring*; ES-187: *Monitoreo*; FR-272: *Suivi*]
- [PO-186] **Monitorização a longo prazo** - Observação contínua de organismos, populações, comunidades ou parâmetros ambientais por forma a permitir a compreensão de diversos processos naturais.
[EN-146: *Long term monitoring*; ES-190: *Muestreo a largo plazo*; FR-273: *Suivi à long terme*]
- [PO-187] **Mortalidade natural** - Mortes devido a causas naturais, tais como doenças, predação ou idade.
[EN-165: *Natural mortality*; ES-189: *Mortandad natural*; FR-181: *Mortalité naturelle*]
- [PO-188] **Mortalidade por pesca (F)** - Expressão matemática que reflecte a contribuição da pesca para a mortalidade total. Geralmente é expressa através de uma razão que indica a percentagem da população capturada num ano.
[EN-083: *Fishing mortality (F)*; ES-188: *Mortalidad por pesca*; FR-182: *Mortalité par pêche (F)*]
- [PO-189] **Mudanças climáticas** - Alteração das características do clima observadas em diferentes escalas espaciais. Este termo é usado em sentido mais restrito para denominar a mudança do clima devido às actividades humanas. As alterações climáticas conduzem a alterações nas correntes oceânicas que poderão afectar as migrações das enguias.
[EN-052: *Climate change*; ES-055: *Cambio climático*; FR-052: *Changement climatique*]

[PO-190] **Nassa** - Arte de pesca geralmente usada em águas com pouca profundidade. Consiste em vários sacos de rede cónicos ou cilíndricos montados sucessivamente em anéis ou outras estruturas rígidas e englobados por uma outra rede. Podem ser complementados por asas laterais que guiam os peixes para o interior do primeiro saco.

[EN-092: *Fyke net*; ES-053: *butrón*; FR-291: *Verveux*]

[PO-191] **Necton** - Organismos de tamanho relativamente grande e com capacidade locomotora que lhes permite nadar contra as correntes (em contraste com o plancton, que é arrastado pelas correntes).

[EN-167: *Nekton*; ES-192: *Necton*; FR-183: *Necton (ou nekton)*]

[PO-192] **Nemátode** - Verme não segmentados com o corpo cilíndrico; a maior parte têm vida livre mas alguns são parasitas.

[EN-168: *Nematode*; ES-193: *Nemátodo*; FR-184: *Nématode*]

[PO-193] **Nerítico** - Relativo ou vivendo águas oceânicas de baixa profundidade ou junto à costa, desde o nível da maré-baixa até a batimétrica dos 200 metros.

[EN-169: *Neritic*; ES-194: *Nerítico*; FR-185: *Néritique*]

[PO-194] **Nocturno** - Activo principalmente durante a noite.

[EN-171: *Nocturnal*; ES-196: *Nocturno*; FR-186: *Nocturne*]

[PO-195] **Nutriente** - Elementos químicos envolvidos na construção dos tecidos de organismos vivos, necessários a plantas e animais. Os mais importantes (quantitativamente) são o carbono, hidrogénio e oxigénio, mas existem outros essenciais como o nitrogénio (azoto), potássio, cálcio, enxofre e fósforo.

[EN-172: *Nutrient*; ES-197: *Nutriente*; FR-188: *Nutriments*]

[PO-196] **Obstáculo intransponível** - Obstáculo que devido às suas características torna impossível a migração para montante dos peixes migradores

[EN-121: *Impassable obstacle*; ES-198: *Obstáculo infranqueable*; FR-189: *Obstacle infranchissable*]

[PO-197] **Oligotrófico** - Massa de água com relativamente pouca quantidade de nutrientes, incapaz de suportar uma grande comunidade vegetal (como por exemplo o oceano aberto e alguns lagos).

[EN-174: *Oligotrophic*; ES-199: *Oligotrófico*; FR-190: *Oligotrophe*]

[PO-198] **Omnívoro** - Um organismo cuja dieta consiste numa grande variedade de presas, incluindo plantas e animais.

[EN-175: *Omnivore*; ES-200: *Omnívoro*; FR-191: *Omnivore*]

[PO-199] **Oócito** - Gâmeta feminino que se transforma em ovo após duas divisões meióticas e a ser fecundado.

[EN-176: *Oocyte*; ES-201: *Oocito*; FR-192: *Oocyte*]

[PO-200] **Opérculo** - Cobertura ou tampa de uma abertura tal como a cobertura das brânquias na maior parte dos peixes ósseos. Muitos moluscos também o possuem, como uma cobertura da entrada da concha univalve.

[EN-177: *Operculum*; ES-202: *Opérculo*; FR-193: *Opercule*]

[PO-201] **Ordem de um curso de água** - Os rios e ribeiros podem ser classificados pela sua ordem. A ordem de um rio ou ribeiro é um número adimensional que indica quantos afluentes sucessivos tem. O mais pequeno afluente sem ramificações numa bacia hidrográfica é classificado de ordem 1. Um curso de água (ou um troço de um curso de água) formado pela convergência de dois desses afluentes tem ordem 2. Quando afluentes de 2ª ordem se juntam forma-se um curso de água (ou troço) de ordem 3, e assim sucessivamente.

[EN-264: *Stream order*; ES-203: *Order de Cuenca*; FR-243: *Rang d'un cours d'eau*]

- [PO-202] **Osmoregulação** - Processo fisiológico de controlo da quantidade de água e iões nos tecidos e no interior das células.
[EN-178: *Osmoregulation*; ES-204: *Osmoregulación*; FR-195: *Osmorégulation*]
- [PO-203] **Otólito** - Estruturas calcárea no ouvido dos peixes ósseos envolvidas na percepção da aceleração, incluindo a gravidade, e também no equilíbrio. Às vezes chamados de "ossos do ouvido" ou "pedras do ouvido". Estas estruturas podem apresentar marcas, anéis ou camadas de crescimento diárias, sazonais ou anuais que são úteis para a determinação da idade do indivíduo.
[EN-179: *Otolith*; ES-205: *Otolito*; FR-196: *Otolithe*]
- [PO-204] **Ovíparo** - Organismo que produz ovo que se desenvolvem e eclodem fora do corpo da fêmea.
[EN-182: *Oviparous*; ES-206: *Ovíparo*; FR-197: *Ovipare*]
- [PO-205] **Padrão de exploração** - Distribuição da mortalidade por pesca entre os vários grupos de idades. Também pode significar a forma como se realizam as operações de pesca.
[EN-084: *Fishing pattern*; ES-214: *Patrón de pesca*; FR-178: *Modèle de pêche*]
- [PO-206] **Palustre** - Designação para habitats em zonas húmidas ou pantanosas.
[EN-183: *Palustrine*; ES-207: *Palustre*; FR-198: *Palustre*]
- [PO-207] **Panmíctica** - Uma população diz-se panmíctica quando todos os indivíduos que a compõem podem potencialmente cruzarem-se e reproduzirem-se. Isto implica que não hajam restrições genéticas ou comportamentais ao acasalamento, que é feito ao acaso.
[EN-184: *Panmictic*; ES-208: *Panmítico*; FR-200: *Panmictique*]
- [PO-208] **Pântano** - Área periodicamente inundada e caracterizada por ser de grande valor, nomeadamente ecológico (i.e., pela sua produção de matéria orgânica).
[EN-154: *Marsh*; ES-175: *Marisma*; FR-166: *Marais*]
- [PO-209] **Parâmetro** - Característica ou medida de um aspecto usado para caracterizar um organismo, população, comunidade, ecossistema ou um objecto ou processo. Geralmente é expresso por um valor numérico, e.g., taxa de mortalidade natural, malha de uma rede, diâmetro de uma turbina.
[EN-185: *Parameter*; ES-209: *Parámetro*; FR-201: *Paramètre*]
- [PO-210] **Parâmetro populacional** - Valor usado para representar uma dada característica quantificável de uma população
[EN-207: *Population parameter*; ES-210: *Parámetro poblacional*; FR-202: *Paramètre de population*]
- [PO-211] **Parasita** - Organismo que vive intimamente associado e metabolicamente dependente de um outro organismo (hospedeiro) e que dele necessita para completar o seu ciclo de vida, prejudicando-o.
[EN-186: *Parasite*; ES-212: *Parásito*; FR-203: *Parasite*]
- [PO-212] **Parasitismo** - Consumo de um organismo (hospedeiro) por um outro que vive no exterior (ectoparasita) ou no interior (endoparasita) do seu corpo.
[EN-187: *Parasitism*; ES-211: *Parasitarismo*; FR-204: *Parasitisme*]
- [PO-213] **Patogéneo** - Agente que provoca uma doença, como por exemplo uma bactéria ou um vírus.
[EN-188: *Pathogen*; ES-213: *Patógeno*; FR-205: *Pathogène*]
- [PO-214] **PCBs** - Bifenilos policlorados, hidrocarbonetos clorados complexos muito estáveis e persistentes no ambiente; embora a sua utilização seja actualmente muito restrita, foram muito usados na indústria.
[EN-189: *PCB*; ES-215: *PCB*; FR-206: *PCB*]

- [PO-215] **Pelágico** - Relacionado ou vivendo no oceano aberto.
[EN-191: *Pelagic*; ES-216: *Pelágico*; FR-211: *Pélagique*]
- [PO-216] **Perifiton** - Flora que cresce sobre substratos minerais, vegetais ou animais. Contribui para a produção primária.
[EN-192: *Periphyton*; ES-218: *Perifitón*; FR-212: *Périphyton*]
- [PO-217] **Permeabilidade** - Capacidade de uma membrana ou outro material em permitir a passagem de substâncias.
[EN-193: *Permeability*; ES-219: *Permeabilidad*; FR-213: *Perméabilité*]
- [PO-218] **Pesca artesanal** - Pescaria não industrializada e de pequena escala. O resultado da pescaria é consumido principalmente a nível local e pelos próprios pescadores, embora uma relativa pequena quantidade possa ser vendida.
[EN-029: *Artisanal fisheries*; ES-224: *Pesquerías artesanales*; FR-207: *Pêche artisanale*]
- [PO-219] **Pesca com armadilhas** - Pescaria em que se utilizam equipamentos (armadilhas) a maior parte das vezes para capturar uma espécie em particular: covos para a lagosta, alcatruzes para o polvo, nassas para a enguia, etc.
[EN-282: *Trap fishing*; ES-221: *Pesca con Trampas*; FR-208: *Pêche par piégeage*]
- [PO-220] **Pescador** - Pessoa que participa numa pescaria. (a) Pescador profissional legal (mar e rio): pode dedicar-se em exclusivo à pesca (a tempo parcial ou a tempo inteiro) ou ter outras actividades (a tempo parcial). (b) Pescador não profissional legal: pescador amador que pode utilizar artes de pesca como redes (inclusivé a bordo de embarcações) ou pescar à linha. (c) Pescador ilegal: sem autorização das autoridades competentes para pescar.
[EN-078: *Fisherman*; ES-222: *Pescador*; FR-210: *Pêcheur*]
- [PO-221] **Pescaria** - Conhecimento ou actividades relacionadas com a pesca, em qualquer das suas formas (comercial ou desportiva, no mar ou em águas interiores, etc.)
[EN-079: *Fishery*; ES-220: *Pesca*; FR-124: *Halieutique, Pêcherie*]
- [PO-222] **Pescaria sustentável** - Actividade de pesca que não provoca alterações negativas na produtividade biológica e económica, na diversidade biológica ou na estrutura e funcionamento do ecossistema (durante um período de tempo superior a uma geração humana).
[EN-272: *Sustainable fishery*; ES-223: *Pesquería sostenible*; FR-209: *Pêcherie durable*]
- [PO-223] **Peste** - Organismo que danifica culturas vegetais, que causa ferimentos ou irritações no gado ou no homem ou que reduz a fertilidade de uma zona agrícola.
[EN-194: *Pest*; ES-230: *Plaga*; FR-194: *Organisme nuisible*]
- [PO-224] **Pesticida** - Substância ou mistura de substâncias para prevenir, destruir, repelir ou mitigar uma peste. Também é a designação para uma substância ou mistura de substâncias para regular o crescimento de plantas, como desfolhante ou como dessecante.
[EN-195: *Pesticide*; ES-225: *Pesticida*; FR-214: *Pesticide*]
- [PO-225] **pH** - Valor absoluto do logaritmo decimal da concentração (Actividade) de iões hidrogénio. Usado como indicador da acidez (<7) ou de alcalinidade (>7).
[EN-196: *pH*; ES-228: *pH*; FR-215: *pH*]
- [PO-226] **Pico de escoamento** - Caudal máximo instantâneo de um rio durante uma cheia.
[EN-190: *Peak flow*; ES-069: *Caudal máximo*; FR-219: *Pic de crue*]
- [PO-227] **Pigmentação** - Coloração de tecidos ou células.
[EN-201: *Pigmentation*; ES-229: *Pigmentación*; FR-220: *Pigmentation*]

[PO-228] **Plancton** - Pequenos organismos flutuantes com locomoção passiva (plantas no caso do fitoplancton e animais no caso do zooplancton), em contraste com o necton.

[EN-202: Plankton; ES-232: Plancton; FR-223: Plancton]

[PO-229] **Plano de gestão das pescas** - Acordo explícito (contrato) entre os interessados e as autoridades de gestão das pescas que define os objectivos e as acções de gestão, a natureza das autoridades de gestão, os seus poderes e responsabilidades, a sua metodologia de acção bem como os direitos e deveres dos interessados numa pescaria.

[EN-077: Fisheries management plan; ES-231: Plan de Gestión de Pesca; FR-222: Plan de gestion de pêche]

[PO-230] **Poder da pesca** - Vulnerabilidade relativa do stock a diferentes navios ou artes de pesca. Geralmente é determinado dividindo as capturas através de uma determinada arte pelas capturas de uma arte semelhante mas standardizada e actuando no mesmo local e ao mesmo tempo.

[EN-085: Fishing power; ES-236: Potencia pesquera; FR-240: Puissance de pêche]

[PO-231] **Poluição** - Alteração física, química ou biológica das características de algum componente da atmosfera, hidrosfera, litosfera ou biosfera que influencia negativamente a saúde, a sobrevivência ou as actividades do homem ou de outros organismos vivos.

[EN-203: Pollution; ES-234: Polución; FR-225: Pollution]

[PO-232] **Poluição aquática** - Presença na água de materiais perigosos ou exógenos transportados pelos esgotos e águas pluviais ou despejados pelas indústrias e cuja quantidade pode tornar essa água imprópria para ser usada, inclusive por organismos para aí viverem.

[EN-289: Water pollution; ES-079: Contaminación del agua; FR-226: Pollution de l'eau]

[PO-233] **Poluição fluvial** - Alteração antrópica directa ou indirecta da integridade biológica, física, química ou radiológica das águas de um rio ou de um ecossistema de um rio.

[EN-236: River pollution; ES-080: Contaminación fluvial; FR-227: Pollution de rivière]

[PO-234] **Poluição marinha** - Introdução directa ou indirecta de substâncias antropogénicas no ambiente marinho (incluindo estuários), com consequências negativas para os recursos vivos, saúde humana, actividades marinhas (incluindo a pesca), qualidade das águas e recreação.

[EN-153: Marine pollution; ES-235: Polución marina; FR-228: Pollution marine]

[PO-235] **Poluição por nutrientes** - Contaminação dos recursos hídricos por um excesso de nutrientes. Nas águas superficiais, a consequente proliferação de algas é geralmente um grave problema.

[EN-173: Nutrient pollution; ES-081: Contaminación por nutrientes; FR-229: Pollution par les nutriments]

[PO-236] **Ponto de referência** - Valor estimado obtido por um procedimento científico e/ou modelo genericamente aceites e que está relacionado com o estado de um recurso e/ou de uma pescaria. Pode ser útil na gestão de uma pescaria.

[EN-219: Reference point; ES-245: Punto de referencia; FR-224: Point de référence]

[PO-237] **População** - Grupo de indivíduos de uma mesma espécie que habita uma mesma área ao mesmo tempo e que partilha um mesmo património genético; grupo de organismos que potencialmente se podem reproduzir entre si e que vivem numa dada área geográfica. Uma espécie pode ser composta por uma população (espécie panmíctica) ou por várias populações (espécie metamíctica).

[EN-204: Population; ES-233: Población; FR-230: Population]

[PO-238] **Potencial reprodutor** - Número de indivíduos adultos e que atingiram a maturidade sexual.

[EN-223: Reproductive potential; ES-237: Potencial reproductor; FR-231: Potentiel reproducteur]

- [PO-239] **Predador** - Organismo que persegue, captura e consome outros organismos. Este termo inclui carnívoros (que consomem animais) e herbívoros (que consomem plantas).
[EN-209: *Predator*; ES-087: *Depredador*; FR-232: *Prédateur*]
- [PO-240] **Presa** - Organismo que é capturado e consumido por um predador.
[EN-211: *Prey*; ES-238: *Presa*; FR-239: *Proie*]
- [PO-241] **Prevalência** - Número de casos de doença numa população durante um determinado período de tempo.
[EN-210: *Prevalence*; ES-239: *Prevalencia*; FR-233: *Prévalence*]
- [PO-242] **Prevalência da infecção** - Número de hospedeiros infectados relativamente ao número total de potenciais hospedeiros observados num determinado momento.
[EN-128: *Infection prevalence*; ES-240: *Prevalencia de infección*; FR-234: *Prévalence d'infection*]
- [PO-243] **Pristina** - Área que mantém a sua integridade e pureza original, não contaminada ou corrompida pela acção do homem; condição ou estado original ou puro de alguma coisa; não estragada.
[EN-214: *Pristine*; ES-241: *Pristino*; FR-235: *Pristine*]
- [PO-244] **Produção ecológica** - Relativa à velocidade com que se forma biomassa num determinado local e período de tempo (e.g., uma zona de um rio), independentemente de que os organismos sobrevivam ou não durante todo esse período.
[EN-062: *Ecological Production*; ES-242: *Producción Ecológica*; FR-237: *Production écologique*]
- [PO-245] **Produção primária** - Quantidade de biomassa das plantas que é formada pela fotossíntese.
[EN-213: *Primary production*; ES-243: *Producción primaria*; FR-238: *Production primaire*]
- [PO-246] **Produtores primários** - Organismos (como por exemplo as algas) que convertem a luz solar a substâncias orgânicas através da clorofila. Os produtores primários são utilizados por outros organismos como alimento.
[EN-212: *Primary producers*; ES-244: *Productores primarios*; FR-236: *Producteurs primaires*]
- [PO-247] **Qualidade da água** - Características químicas, físicas e biológicas da água que possibilitem o seu uso para um determinado objectivo.
[EN-290: *Water quality*; ES-054: *Calidad del agua*; FR-241: *Qualité de l'eau*]
- [PO-248] **Quota de pesca** - Quantidade de pescado autorizado para uma pescaria, numa determinada área e durante um período específico de tempo.
[EN-013: *Allowable catch*; ES-062: *Captura permitida*; FR-044: *Capture autorisée*]
- [PO-249] **Rápidos** - Segmento pouco profundo de um curso de água onde a corrente atinge velocidades elevadas e com rochas ou outros obstáculos acima da superfície da água.
[EN-230: *Riffle*; ES-247: *Rápido*; FR-242: *Radier*]
- [PO-250] **Razão custo/benefício** - O valor actual de uma empresa, acção ou projecto dividido pelo valor actual dos seus custos. Esta razão deve ser maior do que 1, reflectindo que os benefícios excedem os custos.
[EN-037: *Benefit cost ratio*; ES-258: *Relación beneficio coste*; FR-244: *Rapport coût/bénéfice*]
- [PO-251] **Recrutamento** - Número de juvenis produzido por um stock em cada ano; conjunto de indivíduos jovens que entram para a população em cada ano (por crescimento ou migração), passando a fazer parte do stock explorável.
[EN-217: *Recruitment*; ES-248: *Reclutamiento*; FR-245: *Recrutement*]

[PO-252] **Recurso** - Elementos de um ambiente aquático que podem ser legalmente capturados e explorados. Muitas vezes este termo inclui também o habitat onde estão situados esses elementos.

[EN-226: Resource; ES-249: Recurso; FR-251: Ressource]

[PO-253] **Recursos aquáticos** - Elementos de um ecossistema aquático (incluindo os recursos genéticos, organismos, populações, etc.) com uso actual ou potencial ou com valor para a humanidade.

[EN-026: Aquatic resources; ES-250: Recursos acuáticos; FR-252: Ressources aquatiques]

[PO-254] **Recursos hídricos** - Água com uso e valor potencial, incluindo o económico. Existem recursos hídricos renováveis e recursos hídricos não renováveis. Recursos hídricos renováveis são recarregados através do ciclo hidrológico (excepto se forem sobreexplorados) e incluem os aquíferos e as águas superficiais como rios e lagos. Recursos hídricos não renováveis não se recarregam ou só a muito longo prazo e incluem as "águas fósseis".

[EN-291: Water resources; ES-251: Recursos hídricos; FR-253: Ressources en eau]

[PO-255] **Recursos naturais** - Característica ou componente de um ambiente natural com valor para o homem, e.g., solo, água, vegetação, vida selvagem, etc.. Alguns recursos naturais têm valor económico (e.g., a madeira) enquanto que outros têm um valor não-económico (e.g., a paisagem).

[EN-166: Natural resources; ES-252: Recursos naturales; FR-254: Ressources naturelles]

[PO-256] **Rede de cerco** - Arte de pesca usada geralmente a partir de uma embarcação mas por vezes também a partir de terra. Consiste em cercar um volume de água com uma longa rede que pode ter por vezes um saco no seu centro. Depois esta rede é operada através de duas cordas existentes nos topos superior e inferior, que permitem puxar a rede e encurralar os peixes no seu interior.

[EN-245: Seine net; ES-254: Red de cerco; FR-263: Seine, senne]

[PO-257] **Regulamento para a recolha de dados (RRD)** - Regras estabelecidas pela União Europeia (Regulamento do Conselho 1543/2000) que institui um quadro comunitário para a recolha e a gestão dos dados essenciais à condução da política comum da pesca.

[EN-057: DCR (Data collection regulation); ES-256: Regulación de recolección de datos; FR-066: DCR (règlement de collecte de données)]

[PO-258] **Reintrodução** - Introdução de uma espécie nativa no seu habitat original, de onde tinha desaparecido.

[EN-221: Reintroduction; ES-257: Reintroducción; FR-246: Réintroduction]

[PO-259] **Repovoamento** - Acção de manutenção de um stock através da libertação de juvenis criados em aquacultura ou provenientes de outros locais.

[EN-228: Restocking; ES-260: Repoblación; FR-248: Repeuplement]

[PO-260] **Residente** - Espécie cujos indivíduos vivem permanentemente numa dada área, sem migração entre ecossistemas.

[EN-224: Resident; ES-261: Residente; FR-249: Résident]

[PO-261] **Resiliência** - Capacidade de uma comunidade ou ecossistema em recuperar de perturbações e de manter condições ecológicas aceitáveis de diversidade e integridade.

[EN-225: Resilience; ES-262: Resiliencia; FR-250: Résilience]

[PO-262] **Restauração** - Recuperação de um ecossistema ou habitat para o seu estado original de estrutura populacional, de complementariedade entre as espécies e de funções.

[EN-229: Restoration; ES-263: Restauración; FR-255: Restauration]

[PO-263] **Ribeirinho** - Associado com um rio ou a área adjacente a este; inclui as zonas húmidas e os habitats de águas mais profundas de um rio.

[EN-237: *Riverine*; ES-265: *Ribereño*; FR-110: *Fluvial*]

[PO-264] **Ripícola** - Zona terrestre adjacente a um curso de água.

[EN-231: *Riparian*; ES-267: *Ripícola*; FR-256: *Riverain*]

[PO-265] **Salinidade** - Concentração de sais, geralmente cloreto de sódio, num solo ou massa de água.

[EN-240: *Salinity*; ES-268: *Salinidad*; FR-257: *Salinité*]

[PO-266] **Salinidade** - O conteúdo de uma água em sais totais dissolvidos (expresso em parte por milhão, ppm), e segundo o US Geological Survey, permite classificá-la em: doce (se <1000 ppm); ligeiramente salina (se entre 1000 e 3000 ppm); moderadamente salina (se entre 3000 e 10000 ppm); muito salina (se entre 10000 e 35000 ppm); salmoura (se >35000, isto é, água saturada ou quase de sais). O uso do termo "salinidade" (e a sua determinação) não é consensual entre hidrologistas, geólogos, limnologistas, oceanógrafos, biólogos marinhos e químicos. Existem variações significativas quanto à composição e concentração dos vários componentes das águas naturais. Os bicarbonatos e o cálcio predominam nas águas doces enquanto que os cloretos, o sódio e os sulfatos predominam nas águas marinhas. Em regra, as águas interiores (com salinidade inferior a 1000 ppm) podem ser distinguidas das águas salobras (com salinidade entre 1000 e 35000 ppm) e das marinhas (com salinidade de 35000 ppm).

[EN-292: *Water salinity*; ES-269: *Salinidad del agua.*; FR-258: *Salinité de l'eau*]

[PO-267] **Salobra** - Água com uma salinidade maior do que a água doce (>0,5 ppt) e inferior à da água do mar (<30,0 ppt). Massas de água salobra (e.g., estuários) têm uma salinidade que varia devido à acção das marés.

[EN-047: *Brackish*; ES-270: *Salobre*; FR-082: *Eau saumâtre*]

[PO-268] **Sapal** - Áreas de lama existentes nos estuários que durante a maré baixa ficam expostos ao ar.

[EN-252: *Soft flat*; ES-273: *Sedimentos blandos*; FR-290: *Vasières*]

[PO-269] **Saúde (de um sistema)** - Condição de um sistema analisada através de indicadores fiáveis. Esta condição refere-se ao estado ambiental actual, às tendências de evolução e ao prognóstico da melhoria ou deterioração da sua qualidade.

[EN-110: *Health*; ES-271: *Salud*; FR-259: *Santé*]

[PO-270] **Secção longitudinal** - Perfil ao longo do eixo de um rio.

[EN-147: *Longitudinal section*; ES-217: *Perfil longitudinal*; FR-261: *Section longitudinale*]

[PO-271] **Sedimentos** - Partículas sólidas de relativo pequeno tamanho no fundo de uma massa de água. Muitas vezes fornecem informações sobre contaminações passadas pois aí acumulam-se as substâncias químicas.

[EN-244: *Sediments*; ES-272: *Sedimentos*; FR-262: *Sédiments*]

[PO-272] **Sistema de Informação Geográfica (SIG)** - Sistema computadorizado construído para armazenar, analisar e visualizar a informação geográfica. Estas informações são dados de localizações geográficas representadas pelas suas coordenadas.

[EN-097: *Geographic information system (GIS)*; ES-274: *Sistema de información geográfica (SIG)*; FR-275: *Système d'information géographique (SIG)*]

[PO-273] **Sistema hídrico** - Conjunto de massas de água (em movimento ou não e de superfície ou subterrâneas) e suas relações.

[EN-119: *Hydrosystem*; ES-140: *Hidrosistema*; FR-131: *Hydrosystème*]

- [PO-274] **Sobrepesca** - Nível de pesca numa massa de água em que se retiram mais organismos do que aqueles que o crescimento natural dessa população pode sustentar.
[EN-180: *Overfishing*; ES-275: *Sobrepesca*; FR-274: *Surpêche*]
- [PO-275] **Stock** - Total de indivíduos (peixes) de uma espécie ocupando um espaço bem definido. Este termo implica que essa espécie ou comunidade esteja mais ou menos isolada de outros stocks, sendo assim auto-sustentada.
[EN-074: *Fish stock*; ES-278: *Stock de peces*; FR-269: *Stock halieutique*]
- [PO-276] **Stock** - Número total de indivíduos que são alvo de exploração numa população; também a parte de uma população de peixes existente numa dada área e que está a ser ou poderá vir a ser explorada.
[EN-261: *Stock*; ES-277: *Stock*; FR-266: *Stock*]
- [PO-277] **Stock capturável** - Parte de um stock que está disponível para a pesca. Esta disponibilidade está relacionada com diversas características (tamanho dos peixes, disponibilidade, regulamentos de pesca, etc.).
[EN-075: *Fishable stock*; ES-279: *Stock pescable*; FR-267: *Stock capturable par la pêche*]
- [PO-278] **Stock desovante** - Número total de peixes sexualmente maduros numa população.
[EN-255: *Spawning stock*; ES-280: *Stock reproductor*; FR-268: *Stock de géniteurs*]
- [PO-279] **Subpopulações** - Grupos distintos e separados (devido por exemplo, à geografia) de uma população e com contactos mínimos entre si.
[EN-265: *Subpopulations*; ES-281: *Subpoblaciones*; FR-265: *Sous-populations*]
- [PO-280] **Substrato** - Fundo do mar, de um rio ou de um lago, ou outra superfície sólida à qual animais e plantas se fixam ou sobre a qual se movimentam.
[EN-266: *Substrate*; ES-282: *Sustrato*; FR-271: *Substrat*]
- [PO-281] **Sustentabilidade** - Capacidade de persistir a longo prazo. Este termo é geralmente usado como um sinónimo de desenvolvimento sustentável.
[EN-268: *Sustainability*; ES-276: *Sostenibilidad*; FR-077: *Durabilité*]
- [PO-282] **TAC (Captura Total Permitida)** - Capturas totais em toneladas de um recurso piscícola durante um determinado período de tempo (geralmente um ano) e definido por um plano de gestão. A TAC pode ser distribuída como quotas pelos vários utilizadores do recurso, especificando quantidades ou proporções.
[EN-275: *TAC*; ES-283: *TAC*; FR-276: *TAC*]
- [PO-283] **Taxa de exploração** - Proporção de peixes mortos numa população ou grupo, num determinado período de tempo, geralmente um ano, e devido à pesca. Este termo também pode ser aplicado a diferentes componentes do stock, diferenciados por tamanho, sexo, etc.
[EN-069: *Exploitation rate*; ES-284: *Tasa de explotación*; FR-278: *Taux d'exploitation*]
- [PO-284] **Taxa de mortalidade** - Ritmo a que os indivíduos de um stock morrem durante um determinado período de tempo. Em biologia das pescas distingue-se a taxa de mortalidade natural (M) da taxa de mortalidade devido à pesca (F).
[EN-163: *Mortality rate*; ES-286: *Tasa de mortandad*; FR-279: *Taux de mortalité*]
- [PO-285] **Taxa de mortalidade anual** - Razão entre o número de peixes que morrem durante um ano e o número de peixes vivos no início desse mesmo ano.
[EN-020: *Annual mortality rate*; ES-285: *Tasa de mortalidad anual*; FR-280: *Taux de mortalité annuel*]

[PO-286] **Taxa de mortalidade total (Z)** - Pode ser anual ou sazonal. É o número de peixes mortos durante um ano (ou época) dividido pelo número inicial de peixes. Também designada de: taxa de mortalidade efectiva, coeficiente de mortalidade (Heincke).

[EN-280: *Total mortality rate (Z)*; ES-287: *Tasa de mortandad total (Z)*; FR-281: *Taux de mortalité total (Z)*]

[PO-287] **Termoclina** - Região abaixo da superfície do oceano ou de um lago onde a o gradiente de temperatura aumenta bruscamente (i.e., onde a temperatura diminui rapidamente com a profundidade). A termoclina pode atingir a superfície e designa-se neste caso uma frente. Muitas vezes é uma barreira ecológica e as suas oscilações têm consequências significativas na distribuição dos stocks e na produtividade dos oceanos.

[EN-277: *Thermocline*; ES-288: *Termoclina*; FR-282: *Thermocline*]

[PO-288] **Toxicidade** - Característica de uma substância que, após absorção ou contacto, pode causar perturbações no metabolismo e ter efeitos fisiológicos, podendo até causar a morte.

[EN-281: *Toxicity*; ES-289: *Toxicidad*; FR-283: *Toxicité*]

[PO-289] **Turbidez** - Conteúdo em sólidos (orgânicos ou minerais) em suspensão na água.

[EN-284: *Turbidity*; ES-290: *Turbidez*; FR-284: *Turbidité*]

[PO-290] **Unidade de stock** - População de peixes criada para a avaliação de recursos e que pode incluir ou não todos os indivíduos de um stock.

[EN-285: *Unit stock*; ES-291: *Unidad de stock*; FR-286: *Unité de stock*]

[PO-291] **Uso sustentável** - Utilização da diversidade biológica de forma a não provocar o seu declínio e para que possa satisfazer a necessidades e aspirações das gerações actuais e futuras.

[EN-273: *Sustainable use*; ES-292: *Uso sostenible*; FR-287: *Utilisation durable*]

[PO-292] **Validação da idade** - Confirmação de que os anéis observados nas estruturas ósseas (otólitos, escamas ou vértebras) coincidem com períodos temporais (e.g., ano, estação ou dia) e que o seu número permite uma estimativa válida da sua idade).

[EN-008: *Age validation*; ES-293: *Validación de la edad*; FR-289: *Validation d'âge*]

[PO-293] **Valores limite** - Níveis dos indicadores ambientais para além dos quais um sistema apresenta alterações significativas; ponto em que um estímulo provoca uma resposta significativa.

[EN-278: *Threshold value*; ES-195: *Nivel umbral*; FR-288: *Valeur-seuil*]

[PO-294] **Xenobiótico** - Substância antrópica, muitas vezes com características tóxicas.

[EN-294: *Xenobiotic*; ES-295: *Xenobiótico*; FR-293: *Xénobiotique*]

[PO-295] **Zona fótica** - Zona mais superficial de um ecossistema aquático e onde a luz solar penetra, permitindo que a fotossíntese ocorra.

[EN-197: *Photic zone*; ES-296: *Zona fótica*; FR-296: *Zone photique*]

[PO-296] **Zonas húmidas** - Área terrestre onde a saturação em água é o factor principal a determinar as características do solo e os tipos de comunidades vegetais e animais que vivem nessa área. Periodicamente estas áreas também pode estar submersas. A quantidade de água existente pode acarretar problemas fisiológicos a plantas e animais, excepto àqueles adaptados a viverem em meios aquáticos ou em solos saturados de água.

[EN-293: *Wetland*; ES-141: *Humedal*; FR-294: *Zone humide*]

[PO-297] **Zooplankton** - Pequenos animais que flutuam e que são mais ou menos dependentes das correntes para se deslocarem (termo oposto: necton, animais que nadam activamente).

[EN-297: *Zoo-plankton*; ES-297: *Zooplankton*; FR-297: *Zoo-plancton*]